

Úradný vestník

Európskej únie

C 439



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 61

6. decembra 2018

Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2018/C 439/01	Oznámenie Komisie – Automatické zvýšenie autonómnej colnej kvóty podľa nariadenia Rady (EÚ) 2015/2265	1
2018/C 439/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9165 – CPPIB/OTPP/IDEAL/CAGT) ⁽¹⁾	2

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2018/C 439/03	Výmenný kurz eura	3
2018/C 439/04	Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 30. novembra 2018 o uverejnení žiadosti o zmenu špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 105 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 v Úradnom vestníku Európskej únie [Tierra de León (CHOP)]	4

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2018/C 439/05	Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu	9
2018/C 439/06	Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu	9

SK

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

2018/C 439/07	Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu	10
2018/C 439/08	Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu	10
2018/C 439/09	Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu	11
2018/C 439/10	Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu	11
2018/C 439/11	Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu	12
2018/C 439/12	Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu	12
2018/C 439/13	Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu	13

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor EZVO

2018/C 439/14	Žiadosť o poradné stanovisko Súdu EZVO, ktorú 13. júla 2018 predložil Fürstliches Landgericht vo veci C/Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein (Vec E-2/18)	14
---------------	--	----

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

Európska komisia

2018/C 439/15	Oznámenie o začatí antesubvenčného konania týkajúceho sa dovozu bionafty s pôvodom v Indonézii	16
---------------	--	----

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2018/C 439/16	Predbežné oznámenie o koncentracii (Vec M.8747 – Bolloré/APMM/CIT) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	30
2018/C 439/17	Predbežné oznámenie o koncentracii (Vec M.9225 – MML Capital Partners/Macquarie Group/Peggy Holdco) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	32

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

OZNÁMENIE KOMISIE

Automatické zvýšenie autonómnej colnej kvóty podľa nariadenia Rady (EÚ) 2015/2265

(2018/C 439/01)

Podľa článku 4 nariadenia Rady (EÚ) 2015/2265 ⁽¹⁾ sa objem tejto colnej kvóty pre kalendárny rok 2018 zvyšuje takto:

Poradové číslo	Číselný znak KN	Kód TARIC	Opis	Ročná výška kvóty (v tonách)	Clo v rámci kvóty	Obdobie kvóty
09.2759	ex 0302 51 10	20	Tresky (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) a ryby druhu <i>Boreogadus saida</i> , okrem pečene a ikier a mliečia, čerstvé, chladené alebo mrazené, na spracovanie ⁽¹⁾ ⁽²⁾	90 000	0 %	1.1.2018 – 31.12.2018
	ex 0302 51 90	10				
	ex 0302 59 10	10				
	ex 0303 63 10	10				
	ex 0303 63 30	10				
	ex 0303 63 90	10				
	ex 0303 69 10	10				

⁽¹⁾ Táto colná kvóta podlieha podmienkam stanoveným v článku 254 nariadenia (EÚ) č. 952/2013.

⁽²⁾ Táto colná kvóta nie je dostupná pre produkty, ktoré sú určené výlučne na jeden alebo viacero z nasledujúcich spracovateľských úkonov:

- čistenie, pitvanie, oddelenie chvosta, oddelenie hlavy,
- rezanie,
- prebaľovanie individuálne hlbokozmrazených filiet,
- odber vzoriek, triedenie,
- označovanie,
- balenie,
- chladenie,
- zmrazovanie,
- hlboké zmrazovanie,
- glazúrovanie,
- rozmrazovanie,
- delenie.

Táto colná kvóta nie je dostupná pre produkty, ktoré sú okrem toho určené na spracovanie alebo úkony, ktoré oprávňujú na udelenie kvóty, ak sa takéto spracovanie alebo úkony uskutočňujú na úrovni maloobchodného predaja alebo v stravovacích zariadeniach. Zníženie dovozných ciel sa uplatňuje iba na produkty určené na ľudskú spotrebu.

Táto colná kvóta je však dostupná pre suroviny, ktoré sú určené na jeden alebo viacero z nasledujúcich spracovateľských úkonov:

- krájanie na kocky,
- rezanie na krúžky, rezanie na plátky v prípade surovín s číselnými znakmi KN 0307 49 59, 0307 99 11, 0307 99 17,
- filetovanie,
- výroba plátkov,
- rezanie mrazených blokov,
- rozdeľovanie mrazených poprekladaných blokov filé,
- krájanie na plátky v prípade surovín s číselnými znakmi KN ex 0303 66 11, 0303 66 12, 0303 66 13, 0303 66 19, 0303 89 70, 0303 89 90.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 322, 8.12.2015, s. 4.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.9165 – CPPIB/OTPP/IDEAL/CAGT)****(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 439/02)

Dňa 28. novembra 2018 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32018M9165. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

5. decembra 2018

(2018/C 439/03)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz
USD Americký dolár	1,1354	CAD Kanadský dolár	1,5076
JPY Japonský jen	128,31	HKD Hongkongský dolár	8,8695
DKK Dánska koruna	7,4630	NZD Novozélandský dolár	1,6398
GBP Britská libra	0,88885	SGD Singapurský dolár	1,5520
SEK Švédská koruna	10,1753	KRW Juhokórejský won	1 264,39
CHF Švajčiarsky frank	1,1328	ZAR Juhoafrický rand	15,6366
ISK Islandská koruna	139,40	CNY Čínsky juan	7,7848
NOK Nórska koruna	9,6480	HRK Chorvátska kuna	7,3990
BGN Bulharský lev	1,9558	IDR Indonézska rupia	16 344,08
CZK Česká koruna	25,886	MYR Malajzijský ringgit	4,7165
HUF Maďarský forint	323,49	PHP Filipínske peso	59,878
PLN Poľský zlotý	4,2826	RUB Ruský rubel'	75,8385
RON Rumunský lei	4,6528	THB Thajský baht	37,190
TRY Turecká líra	6,0453	BRL Brazílsky real	4,3692
AUD Austrálsky dolár	1,5569	MXN Mexické peso	23,2282
		INR Indická rupia	80,0660

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 30. novembra 2018

o uverejnení žiadosti o zmenu špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 105 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 v Úradnom vestníku Európskej únie [Tierra de León (CHOP)]

(2018/C 439/04)

EURÓPSKA KOMISIA

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 97 ods. 3,

keďže:

- (1) Španielsko v súlade s článkom 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 zaslalo žiadosť o zmenu špecifikácie výrobku s názvom „Tierra de León“. Ide o zmenu názvu „Tierra de León“ na „León“.
- (2) Komisia uvedenú žiadosť preskúmala a dospela k záveru, že podmienky stanovené v článkoch 93 až 96, článku 97 ods. 1 a článkoch 100, 101 a 102 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sú splnené.
- (3) S cieľom umožniť predkladanie námietok v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 by sa žiadosť o zmenu špecifikácie výrobku s názvom „Tierra de León“ mala uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Žiadosť o zmenu špecifikácie výrobku s názvom „Tierra de León“ (CHOP) v súlade s článkom 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 je uvedená v prílohe k tomuto rozhodnutiu

V súlade s článkom 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 vzniká uverejnením tohto rozhodnutia právo podať do dvoch mesiacov odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie námietku proti zmene špecifikácie uvedenej v prvom odseku tohto článku.

V Bruseli 30. novembra 2018

Za Komisiu

Phil HOGAN

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

PRÍLOHA

„TIERRA DE LEÓN“

PDO-ES-A0882-AM02

Dátum podania žiadosti: 13. 3. 2017

ŽIADOSŤ O ZMENU ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

1. Pravidlá vzťahujúce sa na zmenu

Článok 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 – podstatná zmena

2. Opis a dôvody zmeny

Zmena názvu CHOP

Názov CHOP sa má zmeniť z „Tierra de León“ na „León“, čo má vplyv na špecifikáciu aj jednotný dokument vo všetkých výskytoch názvu v oboch textoch.

Aktuálna vyhrotená konkurencia na trhu s vínom spolu s možným fonetickým i písomným zamieňaním si názvov nášho označenia pôvodu „Tierra de León“ s CHZO Vino de la Tierra de „Castilla y León“, ktoré v súlade s aktuálnymi predpismi možno na etikete označiť ako „Vino de la Tierra de Castilla y León“ nám komplikujú situáciu, keď spotrebiteľom vysvetľujeme rozdiel medzi vínami oboch typov, a to napriek tomu, že pri výrobe našich vín používame autochtónne odrody viniča, ako sú Prieto Picudo a Albarín blanco. Riziko zámeny názvov existuje aj napriek tomu, že klimatické a pôdne podmienky, ako aj pestovateľské postupy sú presne vymedzené a naši výrobcovia ich na našom území dodržiavajú už stáročia.

Názov „León“, ktorý sa má používať ako označenie pôvodu, je úplne výstižný a dokonale sa vzťahuje na chránenú oblasť výroby, je v súlade s hranicami všetkých obcí a podokresov oblasti a umožňuje zachovať existujúce spojenie medzi chráneným výrobkom a veľmi osobitnými podmienkami, ktoré ho historicky vymedzili.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Registrovaný názov

León

2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov

1. Víno

4. Opis vína (vín)

VÍNO – biele vína

Biele vína vyrábané z odrôd Albarín Blanco, Verdejo a Godello majú vynikajúcu chuť, vyváženú arómu, sú čerstvé a zároveň komplexné.

Celkový obsah alkoholu: 10,5 % obj.

Všeobecné analytické parametre

Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %):	10,5
Minimálna celková kyslosť:	4,5 v gramoch na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter):	11,67
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter):	160

VÍNO – ružové vína

Ružové vína z odrody Prieto Picudo sú veľmi aromatické, čerstvé (vysoká prirodzená kyslosť), v ústach sú výrazne telnaté a štruktúrované (vyváženosť alkoholu a kyslosti).

Celkový obsah alkoholu: 11 % obj.

Všeobecné analytické parametre

Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %):	11
Minimálna celková kyslosť:	4,5 v gramoch na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter):	11,67
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter):	160

VÍNO – červené vína

Červené: výrazne intenzívna farba, aromatické (červené a čierne ovocie), mäsité a telnaté, mierne trpké a dlhé.

Celkový minimálny obsah alkoholu: 11,5 % obj.

Všeobecné analytické parametre

Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %):	11,5
Minimálna celková kyslosť:	4,3 v gramoch na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter):	11,67
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter):	150

VÍNO – Vyzreté červené vína

Vyzreté červené vína si zachovávajú charakteristické vlastnosti odrody viniča (P Picudo), sú ale komplexnejšie, menej trpké; sú vyvážené, trieslové a majú dlhý koniec.

Celkový minimálny obsah alkoholu: 12 % obj.

Všeobecné analytické parametre

Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %):	12
Minimálna celková kyslosť:	4,3 v gramoch na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter):	11,67
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter):	150

5. Enologické postupy

a) **Základné enologické postupy**

Osobitný enologický postup

— Pravdepodobný minimálny obsah alkoholu viniča: 11,5 % (červený), 10,5 % (biely).

— Maximálna výlisnosť: 74 l na 100 kg hrozna.

- V prípade vín, ktoré sa označia ako „CRIANZA“, „RESERVA“ alebo „GRAN RESERVA“, sa musia používať dubové sudy s maximálnym objemom 330 l a maximálnym vekom 10 rokov.

Obmedzenie týkajúce sa vinifikácie

- Minimálne 50 % bieleho hrozna na výrobu bielych vín musia tvoriť odrody Verdejo, Albarín blanco a Godello.
- Minimálne 60 % hrozna na výrobu ružových vín musia tvoriť odrody Prieto Picudo a/alebo Mencía, zvyšných 40 % tvoria povolené odrody (biele a/alebo červené).
- Minimálne 60 % červeného hrozna na výrobu červených vín musia tvoriť odrody Prieto Picudo a/alebo Mencía.

Pestovateľský postup

Hustota výsadby musí byť 1 100 až 4 000 podpníkov na hektár.

b) **Maximálne výnosy**

Biele odrody pestované na vedení typu gobelet

7 000 kilogramov hrozna na hektár

Biele odrody pestované na vedení typu gobelet

51,80 hektolitrov na hektár

Biele odrody pestované na špalieri

10 000 kilogramov hrozna na hektár

Biele odrody pestované na špalieri

74 hektolitrov na hektár

Červené odrody pestované na vedení typu gobelet

6 000 kilogramov hrozna na hektár

Červené odrody pestované na vedení typu gobelet

44,44 hektolitrov na hektár

Červené odrody pestované na špalieri

8 000 kilogramov hrozna na hektár

Červené odrody pestované na špalieri

59,20 hektolitrov na hektár

6. **Vymedzená oblasť**

Zemepisná oblasť, kde sa vína s CHOP „LEÓN“ vyrábajú, sa nachádza na juhu provincie León a zahŕňa aj časť provincie Valladolid. Hraničí s provinciami Zamora a Palencia, jej plocha je 3 317 km². Zahŕňa tieto obce:

— Provincia León:

Algadefe, Alija del Infantado, Antigua (La), Ardón, Armunia (Pd.), Bañeza (La), Bercianos del Páramo, Bercianos del Real Camino, Burgo Ranero (El), Cabreros del Río, Calzada del Coto, Campazas, Campo de Villavidel, Castilfalé, Castrocabón, Castrotierra de Valmadrigal, Cebrones del Río, Cimanos de la Vega, Corbillos de los Oteros, Cubillas de los Oteros, Chozas de Abajo, Fresno de la Vega, Fuentes de Carvajal, Gordaliza del Pino, Gordoncillo, Grajal de Campos, Gusendos de los Oteros, Izagre, Joarilla de las Matas, Laguna de Negrillos, Matadeón de los Oteros, Matanza, Onzonilla, Pajares de los Oteros, Palacios de la Valduerna, Pobladura de Pelayo García, Pozuelo del Páramo, Quintana del Marco, Quintana y Congosto, Riego de la Vega, Roperuelos del Páramo, Sahagún, San Adrián del Valle, San Esteban de Nogales, San Millán de los Caballeros, Santa Cristina de Valmadrigal, Santa Elena de Jamuz, Santa María del Monte Cea, Santas Martas, Santovenia de la Valdoncina, Toral de los Guzmanes, Valdemora, Valderas, Valdevimbre, Valencia de Don Juan, Valverde Enrique, Vallecillo, Vega de Infanzones, Villabraz, Villademor de la Vega, Villamandos, Villamañán, Villamontán de la Valduerna, Villamoratiel de las Matas, Villanueva de las Manzanas, Villaornate y Castro, Villaquejida, Villaturiel a Zotes del Páramo.

— Provincia Valladolid:

Becilla de Valderaduey, Bustillo de Chaves, Cabezón de Valderaduey, Castrobol, Castroponce, Cuenca de Campos, Mayorga, Melgar de Abajo, Melgar de Arriba, Monasterio de Vega, Quintanilla del Molar, Roales de Campos, Saelices de Mayorga, Santervas de Campos, Unión de Campos (La), Valdunquillo, Villacid de Campos, Villagómez la Nueva a Villalba de la Loma.

Dozrievanie vína „LEÓN“ CHOP sa odohráva v tej iste oblasti ako výroba.

7. Hlavné muštové odrody

ALBARIN BLANCO

PRIETO PICUDO

MENCIA

VERDEJO

GODELLO

8. Opis súvislostí

VÍNO

Kontinentálne podnebie s drsnými a dlhými zimnými obdobiami, krátke letá, počas ktorých sa striedajú veľmi horúce a suché dni so studenými dňami, s úhrnom zrážok približne 500 mm a vysokým počtom slnečných hodín, vysoká priemerná nadmorská výška, pôda chudobná na organickú hmotu a osobitná škála odrôd viniča, najmä odroda Prieto Picudo, umožňujú vinohradníkom vyrábať intenzívne aromatické víno s veľmi vyváženou kyslosťou a dlhým koncom.

9. Ďalšie základné podmienky

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

balenie vo vymedzenej oblasti

Opis podmienky:

Keďže plnenie vín s CHOP „León“ do fliaš je jedným z kritických bodov, pokiaľ ide o zachovanie vlastností získaných počas výrobného procesu a procesu vyzrievania, musia ho uskutočňovať výlučne majitelia vinárskych podnikov vo svojich plničkách fliaš, ktoré sa nachádzajú vo vymedzenej chránenej oblasti.

Právny rámec:

vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

ďalšie ustanovenia týkajúce sa označovania

Opis podmienky:

Na etikete sa môže uvádzať tradičný pojem „OZNAČENIE PÔVODU“, namiesto pojmu „CHRÁNENÉ OZNAČENIE PÔVODU“.

Na etikete sa povinne musí uvádzať ročník vína, a to aj pri nevyzretých vínach.

V prípade červených vín sa na etikete môžu uvádzať tieto tradičné pojmy: „CRIANZA“, „RESERVA“ a „GRAN RESERVA“, za predpokladu že sú splnené podmienky stanovené v platných právnych predpisoch.

10. Odkaz na špecifikáciu výrobku

http://www.itacyl.es/opencms_wf/opencms/informacion_al_ciudadano/calidad_alimentaria/7_vinicos/index.html

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu

(2018/C 439/05)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	6. 10. 2018
Obdobie zákazu	6. 10. 2018 – 31. 12. 2018
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	NEP/8ABDE.
Druh	Homár štíhly (<i>Nephrops norvegicus</i>)
Zóna	8a, 8b, 8d a 8e
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	38/TQ120

(¹) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu

(2018/C 439/06)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	6. 10. 2018
Obdobie zákazu	6. 10. 2018 – 31. 12. 2018
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	LEZ/*8ABDE (osobitná podmienka pre LEZ/07.)
Druh	kalkany (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
Zóna	8a, 8b, 8d a 8e
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	37/TQ120

(¹) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu

(2018/C 439/07)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	6.10.2018
Obdobie zákazu	6.10.2018 – 31.12.2018
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	HKE/8ABDE. vrátane HKE/*57-14
Druh	merlúza európska (<i>Merluccius merluccius</i>)
Zóna	8a, 8b, 8d a 8e
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	36/TQ120

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu

(2018/C 439/08)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	6.10.2018
Obdobie zákazu	6.10.2018 – 31.12.2018
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	SRX/89-C. vrátane RJC/89-C., RJH/89-C., RJN/89-C., RJU/8-C. a RJU/9-C.
Druh	rajotvaré (<i>Rajiformes</i>)
Zóna	vody Únie zón 8 a 9
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	35/TQ120

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu

(2018/C 439/09)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	6.10.2018
Obdobie zákazu	6.10.2018 – 31.12.2018
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	PLE/8/3411
Druh	platesa veľká (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Zóna	8, 9 a 10; vody únie oblasti CECAF 34.1.1
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	34/TQ120

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu

(2018/C 439/10)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	6.10.2018
Obdobie zákazu	6.10.2018 – 31.12.2018
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	WHG/08.
Druh	treska merlang (<i>Merlangius merlangus</i>)
Zóna	8
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	33/TQ120

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu

(2018/C 439/11)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	4.10.2018
Obdobie zákazu	4.10.2018 – 31.12.2018
Členský štát	Poľsko
Populácia alebo skupina populácií	COD/3BC+24
Druh	treska škvrnitá (<i>Gadus morhua</i>)
Zóna	poddivízie 22 – 24
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	30/TQ1970

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu

(2018/C 439/12)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	6. 10. 2018
Obdobie zákazu	6. 10. 2018 – 31. 12. 2018
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	ANF/*8ABDE (osobitná podmienka pre ANF/07.)
Druh	čertovité (<i>Lophiidae</i>)
Zóna	8a, 8b, 8d a 8e
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	32/TQ120

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informácie oznámené členskými štátmi o zákaze rybolovu

(2018/C 439/13)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie zakázať rybolov v zmysle tejto tabuľky:

Zákaz platný od	6.10.2018
Obdobie zákazu	6.10.2018 – 31.12.2018
Členský štát	Belgicko
Populácia alebo skupina populácií	SOL/8AB.
Druh	solea európska (<i>Solea solea</i>)
Zóna	8a a 8b
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	31/TQ120

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR EZVO

**Žiadosť o poradné stanovisko Súdu EZVO, ktorú 13. júla 2018 predložil Fürstliches Landgericht
vo veci C/Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung
Liechtenstein**

(Vec E-2/18)

(2018/C 439/14)

Listom z 13. júla 2018, ktorý bol doručený na podateľňu Súdu EZVO 17. júla 2018, Fürstliches Landgericht (Kniežací súd) požiadal Súd EZVO vo veci C/Concordia Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung AG, Landesvertretung Liechtenstein o poradné stanovisko k týmto otázkam:

1. Stanovuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia iba minimálny rámec, ktorý sa musí dodržiavať, aby sa predišlo narušeniu hospodárskej súťaže, alebo sú normy nariadenia záväzné, pokiaľ zároveň ovplyvňujú a obmedzujú záväzky súvisiace s dávkami, ktoré sa majú plniť na celom svete na základe poistnej zmluvy? Možno nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia uplatniť na systémy sociálneho poistenia, ktoré od pracovníkov vyžadujú iba preukázanie primeraného nemocenského poistenia, ale prostredníctvom zmluvnej voľnosti im umožňujú vybrať si spomedzi viacerých poisťovateľov upravených súkromným právom a požadujú iba dôkaz, že bola uzavretá vhodná poistná zmluva?
2. a) Vyžaduje sa od poistníka na základe platného nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, aby predložil faktúry, ktoré sú kryté na základe poistnej zmluvy uzavretej v rámci systému zákonného nemocenského poistenia, inštitúcii sociálneho poistenia vo svojom mieste bydliska, čo má za následok, že od inštitúcie sociálneho poistenia, ktorá sa nachádza v členskom štáte zodpovednom za vyplatenie dôchodku, možno požadovať platbu až vtedy, keď inštitúcia v mieste bydliska poistníka odmietne zaplatiť, alebo sa môže poistník aj tak dovolávať svojich práv podľa poistnej zmluvy?

- b) Ak v súlade s písmenom a) nie je možné, aby sa poistník odvolával na poistnú zmluvu:

Je to tak aj v prípade, keď je poistná zmluva uzavretá v rámci požiadavky zákonného poistenia, ale zmluvné poistenie presahuje minimum požadované právnym poriadkom, a preto je do určitej miery uzavreté „dobrovoľne“?

3. Ak sú poistníci v súlade s otázkou č. 2 povinní predložiť faktúry najprv inštitúcii v štáte bydliska:

- a) týka sa to aj poistenca, ktorému sa na základe zmluvného vzťahu už niekoľko rokov poskytujú dávky, alebo je v rozpore so zásadou dobrej viery, aby sa daný systém sociálneho poistenia opierať o nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia?
- b) je systém sociálneho poistenia na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia oprávnený uplatniť si nárok na vrátenie voči poistencovi, ak mu v minulosti poskytol poistné krytie prevyšujúce rozsah uvedený v nariadení, a teda poskytol dávky, ktoré v zmysle ustanovení uvedeného nariadenia nebol povinný vyplatiť, alebo je uplatnenie nároku na vrátenie v rozpore so zásadou dobrej viery?

- c) oprávňuje – z hľadiska nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia – poskytovanie dávok poistníkovi zo systému sociálneho poistenia bez toho, aby predložil faktúry inštitúcii sociálneho poistenia miesta bydliska, aj v budúcnosti tohto poistníka na poskytovanie dávok bez toho, aby musel predložiť faktúry inštitúcii sociálneho poistenia v mieste bydliska?
-

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie o začatí antisubvenčného konania týkajúceho sa dovozu bionafty s pôvodom v Indonézii

(2018/C 439/15)

V súlade s článkom 10 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), bol Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) doručený podnet, podľa ktorého je dovoz bionafty s pôvodom v Indonézii subvencovaný, a preto spôsobuje ujmu⁽²⁾ výrobnému odvetviu Únie.

1. Podnet

Podnet podala 22. októbra 2018 Európska rada pre bionaftu (*European Biodiesel Board*, ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby bionafty v Únii.

Verejne prístupná verzia podnetu a analýza miery podpory podnetu zo strany výrobcov z Únie sa nachádzajú v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie. Bod 5.6 tohto oznámenia obsahuje informácie o prístupe zainteresovaných strán k spisu.

2. Prešetrovaný výrobok

Výrobkom, ktorý je predmetom tohto prešetrovania, sú monoalkylestery masných kyselín a/alebo parafrínové plynové oleje získané syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známe ako „bionafta“, v čistom stave alebo obsiahnuté v zmesi (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

Všetky zainteresované strany, ktoré chcú predložiť informácie o vymedzení výrobku, tak musia urobiť do 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia⁽³⁾.

3. Tvrdenie o subvencovaní

Údajným subvencovaným výrobkom je prešetrovaný výrobok s pôvodom v Indonézii (ďalej len „dotknutá krajina“), v súčasnosti patriaci pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kódy TARIC 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 a 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (kódy TARIC 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 a 1518 00 91 30), ex 1518 00 95 (kód TARIC 1518 00 95 10), ex 1518 00 99 (kódy TARIC 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 a 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (kódy TARIC 2710 19 43 21, 2710 19 43 29 a 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (kódy TARIC 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 a 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (kódy TARIC 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 a 2710 19 47 30), 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92 (kódy TARIC 3824 99 92 10, 3824 99 92 12 a 3824 99 92 20), 3826 00 10 a ex 3826 00 90 (kódy TARIC 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 a 3826 00 90 30). Tieto číselné znaky KN a kódy TARIC sa uvádzajú len pre informáciu.

Komisia sa domnieva, že podnet zahŕňa dostatočné dôkazy o tom, že výrobcovia prešetrovaného výrobku z Indonézie sú zvýhodňovaní vďaka viacerým subvenciám v podobe finančných príspevkov a/alebo podpory príjmov a cien, ktoré poskytuje vláda Indonézie.

Údajné subvenčné praktiky okrem iného zahŕňajú:

- i) priamy prevod finančných prostriedkov, ako sú priame subvencie poskytované prostredníctvom Fondu na podporu v oblasti bionafty (*Biodiesel Subsidy Fund*) alebo poskytovanie financovania vývozu a záruk za zvýhodnených podmienok indonézsou pobočkou banky Eximbank a subvencie poskytované odvetviu palmového oleja, z ktorých majú výhody aj výrobcovia bionafty,
- ii) ušlé alebo nevybrané štátne príjmy, akými sú napríklad úľavy na dani z príjmu v prípade kótovaných investícií, subvencie pre priemyselné parky, daňové výhody pre priekopnícke odvetvia, úľavy na dovozných clách a oslobodenie od dane z pridanej hodnoty, ako aj

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ Všeobecný pojem „ujma“ označuje značnú ujmu, ako aj hroziacu značnú ujmu alebo značné oneskorenie v založení výrobného odvetvia, ako sa uvádza v článku 2 písm. d) základného nariadenia.

⁽³⁾ Odkazy na uverejnenie tohto oznámenia sa považujú za odkazy na uverejnenie tohto oznámenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

- iii) tovar alebo služby, ktoré vláda poskytuje za nižšiu než primeranú odplatu, napríklad poskytovanie palmového oleja (SPO).

Navrhovateľ ďalej tvrdí, že uvedené opatrenia predstavujú subvencie, pretože zahŕňajú finančný príspevok od indonézskej vlády (vrátane verejnoprávnych subjektov) a poskytujú výhodu vyvážajúcim výrobcom prešetrovaného výrobku. Údaje sú obmedzené len na určité podniky, odvetvie alebo skupinu podnikov a/alebo sú podmienené uskutočnením vývozu, a preto sú špecifické a napadnuteľné. Na základe toho sa zdá, že výška údajných subvencií je v prípade dotknutej krajiny významná.

So zreteľom na článok 10 ods. 2 a 3 základného nariadenia Komisia vypracovala správu o dostatočnosti dôkazov, ktorá obsahuje posúdenie Komisie týkajúce sa všetkých dôkazov, ktoré má Komisia k dispozícii a na základe ktorých začína prešetrovanie. Túto správu možno nájsť v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie.

Komisia si vyhradzuje právo prešetriť ďalšie relevantné subvencie, ktoré môžu byť odhalené v priebehu prešetrovania.

4. Tvrdenia o ujme a príčinná súvislosť

Navrhovateľ poskytol dôkazy o tom, že dovoz prešetrovaného výrobku z dotknutej krajiny do Únie sa v absolútnom vyjadrení a z hľadiska podielu na trhu celkovo zvýšil, a to vo výraznej miere, čo naznačuje pravdepodobnosť značne zvýšených dovozov. Okrem toho tvrdí, že uvedené dovozy vstupujú na trh Únie za ceny, ktoré už mali okrem iných dôsledkov negatívny vplyv na úroveň predajných cien, predané množstvá, podiel na trhu a zisky výrobného odvetvia Únie.

Navrhovateľ navyše poskytol dôkazy o tom, že v Indonézii existuje dostatočná, voľne použiteľná kapacita, čo naznačuje pravdepodobnosť značne zvýšených dovozov.

Okrem toho by mohli mať údajné predmetné subvencie vzhľadom na svoju povahu nepriaznivé účinky na obchod.

Takisto tvrdí, že príliv subvencovaných dovozov sa pravdepodobne bude ďalej značne zvyšovať v dôsledku nedávneho zníženia a následného ukončenia zavedených antidumpingových opatrení proti dovozu prešetrovaného výrobku do Únie⁽¹⁾, ako aj nedávneho uloženia vyrovnávacích opatrení v Spojených štátoch amerických (ďalej len „USA“) proti prešetrovanému výrobku. To naznačuje pravdepodobnosť presmerovania vývozov do Únie, ktoré by viedlo k výraznému zvýšeniu subvencovaného dovozu. Navrhovateľ tvrdí, že uvedená zmena okolností je jasne predvídateľná a predstavuje bezprostrednú hrozbu. V dôsledku ďalšieho bezprostredne hroziaceho subvencovaného dovozu by vznikla značná ujma.

Navrhovateľ tiež tvrdí, že nekontrolovaný dovoz za nespravodlivých podmienok je hlavnou príčinou ujmy a že neexistujú žiadne ďalšie faktory, ktoré by mohli narušiť túto príčinnú súvislosť.

Komisia sa domnieva, že existujú dostatočné dôkazy preukazujúce, že objem a ceny dovážaného prešetrovaného výrobku mali okrem iných dôsledkov negatívny vplyv na množstvá predané výrobným odvetvím Únie a úroveň ním účtovaných cien, čo malo za následok výrazné nepriaznivé účinky na celkovú výkonnosť výrobného odvetvia Únie.

5. Postup

Keďže Komisia po tom, ako informovala členské štáty, stanovila, že podnet bol podaný výrobným odvetvím Únie alebo v jeho mene a že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia konania, začína týmto prešetrovanie podľa článku 10 základného nariadenia.

Týmto prešetrovaním sa stanoví, či je prešetrovaný výrobok s pôvodom v dotknutej krajine subvencovaný a či tento subvencovaný dovoz spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu alebo hrozí, že ju spôsobí.

Ak sa tieto závery potvrdia, prešetrovaním sa preverí, či by uloženie opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie.

Vláda Indonézie bola vyzvaná na konzultácie.

⁽¹⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1578 z 18. septembra 2017, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1194/2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz bionafty s pôvodom v Argentíne a Indonézii (Ú. v. EÚ L 239, 19.9.2017, s. 9) a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1570 z 18. októbra 2018, ktorým sa ukončuje konanie týkajúce sa dovozu bionafty s pôvodom v Argentíne a Indonézii a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1194/2013 (Ú. v. EÚ L 262, 19.10.2018, s. 40).

Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/825 ⁽¹⁾, ktoré nadobudlo účinnosť 8. júna 2018 (balík opatrení na modernizáciu nástrojov na ochranu obchodu) sa zaviedlo množstvo zmien časového plánu a lehôt, ktoré sa predtým uplatňovali v antisubvenčných konaniach. Komisia musí najmä poskytnúť informácie o plánovanom uložení predbežných ciel tri týždne pred uložením predbežných opatrení. Skracujú sa lehoty na prihlásenie sa pre zainteresované strany, a to najmä v počiatočnej fáze prešetrovania. Komisia preto zainteresované strany vyzýva, aby dodržali procesné kroky a lehoty stanovené v tomto oznámení, ako aj v ďalších oznámeniach Komisie.

5.1. **Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie**

Prešetrovanie subvencovania a ujmy sa bude vzťahovať na obdobie od 1. októbra 2017 do 30. septembra 2018 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa bude vzťahovať na obdobie od 1. januára 2015 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

5.2. **Pripomienky týkajúce sa podnetu a začatia prešetrovania**

Všetky zainteresované strany, ktoré sa chcú vyjadriť k podnetu (vrátane otázok týkajúcich sa ujmy a príčinnej súvislosti) alebo k akýmkoľvek aspektom týkajúcim sa začatia prešetrovania (vrátane miery podpory podnetu), tak musia urobiť do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.

Každá žiadosť o vypočutie, pokiaľ ide o začatie prešetrovania, sa musí predložiť do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.

5.3. **Postup stanovenia subvencovania**

Vyvážajúci výrobcovia ⁽²⁾ prešetrovaného výrobku z dotknutej krajiny sa vyzývajú, aby sa zúčastnili na prešetrovaní zo strany Komisie. Ostatné strany, od ktorých si Komisia vyžiada relevantné informácie na stanovenie existencie a výšky napadnuteľných subvencií poskytnutých na prešetrovaný výrobok, sa takisto vyzývajú, aby s Komisiou spolupracovali v čo najväčšej možnej miere.

5.3.1. *Prešetrovanie vyvážajúcich výrobcov*

5.3.1.1. Postup pri výbere vyvážajúcich výrobcov, ktorí sa majú prešetriť v dotknutej krajine

a) Výber vzorky

Vzhľadom na možný veľký počet vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine, ktorých sa toto konanie týka, a s cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci stanovených lehôt môže Komisia obmedziť počet vyvážajúcich výrobcov, ktorí budú predmetom prešetrovania, na primeraný počet vybraním vzorky (tento postup sa nazýva aj „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 27 základného nariadenia.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpila, sa všetci vyvážajúci výrobcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene týmto vyzývajú, aby Komisii poskytli informácie o svojich spoločnostiach požadované v prílohe I k tomuto oznámeniu do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky vyvážajúcich výrobcov, oslovila aj orgány dotknutej krajiny a môže osloviť všetky známe združenia vyvážajúcich výrobcov.

Ak je výber vzorky potrebný, vyvážajúci výrobcovia môžu byť vybraní na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorý možno v rámci dostupného času primerane prešetriť. Všetkým známym vyvážajúcim výrobcom, orgánom dotknutej krajiny a združeniam vyvážajúcich výrobcov Komisia oznámi spoločnosti, ktoré boli vybrané do vzorky, a to v prípade potreby prostredníctvom orgánov dotknutej krajiny.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania v súvislosti s vyvážajúcimi výrobcami, zašle dotazníky vyvážajúcim výrobcom vybraným do vzorky, všetkým známym združeniam vyvážajúcich výrobcov a orgánom dotknutej krajiny.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/825 z 30. mája 2018, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 143, 7.6.2018, s. 1).

⁽²⁾ Vyvážajúcim výrobcom je každá spoločnosť v dotknutej krajine, ktorá vyrába a vyváža prešetrovaný výrobok na trh Únie priamo alebo prostredníctvom tretej strany, vrátane akýchkoľvek s ňou prepojených spoločností, ktoré sú zapojené do výroby, predaja na domácom trhu alebo vývozu prešetrovaného výrobku.

Len čo budú Komisii doručené informácie potrebné na výber vzorky vyvážajúcich výrobcov, bude informovať dotknuté strany o svojom rozhodnutí, či ich zaradila do vzorky. Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky budú musieť predložiť vyplnený dotazník do 30 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o ich zaradení do vzorky, pokiaľ nie je stanovené inak.

Komisia vloží poznámku o výbere vzorky do spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie. Pripomienky k výberu vzorky sa musia doručiť do 3 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o výbere vzorky.

Kópia dotazníka pre vyvážajúcich výrobcov sa nachádza v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2364).

Dotazník bude sprístupnený aj všetkým známym združeniam vyvážajúcich výrobcov a orgánom dotknutej krajiny.

Bez toho, aby bolo dotknuté prípadné uplatňovanie článku 28 základného nariadenia, sa budú vyvážajúci výrobcovia, ktorí vyplnili prílohu I v stanovenej lehote a súhlasili so svojím zaradením do vzorky, ale neboli do nej vybraní, považovať za spolupracujúcich (ďalej len „spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky“). Bez toho, aby bol dotknutý bod 5.3.1 písm. b), vyrovnávacie clo, ktoré môže byť uplatnené na dovoz realizovaný spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami nezaradenými do vzorky, nepresiahne vážený priemer hodnôt poskytovaných subvencií stanovený pre vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky (¹).

b) Individuálna výška napadnuteľnej subvencie poskytnutej spoločnostiam nezaradeným do vzorky

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky môžu podľa článku 27 ods. 3 základného nariadenia požiadať Komisiu, aby stanovila ich individuálnu výšku subvencie. Vyvážajúci výrobcovia, ktorí by chceli požiadať o individuálnu výšku subvencie, musia vyplniť dotazník a vrátiť ho riadne vyplnený do 30 dní odo dňa oznámenia výberu vzorky, pokiaľ nie je stanovené inak. Kópia dotazníka pre vyvážajúcich výrobcov sa nachádza v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2364).

Komisia preskúma, či možno spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom nezaradeným do vzorky určiť individuálnu výšku subvencií v súlade s článkom 27 ods. 3 základného nariadenia.

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky, ktorí žiadajú o individuálnu výšku subvencie, by však mali vziať na vedomie, že Komisia sa môže napriek tomu rozhodnúť nestanoviť ich individuálnu výšku subvencie, ak je napríklad počet spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky taký veľký, že takéto stanovenie by predstavovalo neprimeranú záťaž a bránilo by včasnému ukončeniu prešetrovania.

5.3.2. Prešetrovanie neprepojených dovozcov (²) (³)

Neprepojení dovozovia prešetrovaného výrobku z dotknutej krajiny do Únie sa vyzývajú, aby sa zúčastnili na tomto prešetrovaní.

Vzhľadom na možný veľký počet neprepojených dovozcov, ktorých sa toto konanie týka, a s cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci stanovených lehôt môže Komisia obmedziť počet neprepojených dovozcov, ktorí budú predmetom prešetrovania, na primeraný počet vybraním vzorky (tento postup sa nazýva aj „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 27 základného nariadenia.

(¹) Podľa článku 15 ods. 3 základného nariadenia sa do úvahy nebudú brať žiadne nulové sumy a sumy *de minimis* napadnuteľných subvencií ani sumy napadnuteľných subvencií stanovené za okolností uvedených v článku 28 základného nariadenia.

(²) Tento bod sa týka iba dovozcov, ktorí nie sú prepojení s vyvážajúcimi výrobcami. Dovozcovia, ktorí sú prepojení s vyvážajúcimi výrobcami, musia v súvislosti s týmito vyvážajúcimi výrobcami vyplniť prílohu I k tomuto oznámeniu. V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, sa dve osoby považujú za prepojené, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia strana priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov v hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo ovládané treťou osobou; g) spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, iba ak majú medzi sebou niektorý z týchto vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švagor a švagriná. V súlade s článkom 5 bodom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, „osoba“ je fyzická osoba, právnická osoba a akékoľvek združenie osôb, ktoré nie je právnickou osobou, ale je podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva spôsobilou na právne úkony (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

(³) Informácie poskytnuté neprepojenými dovozcami môžu byť použité aj v súvislosti s inými aspektmi tohto prešetrovania, než je stanovenie subvencovania.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpila, sa všetci neprepojení dovozcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene týmto vyzývajú, aby Komisii poskytli informácie o svojich spoločnostiach požadované v prílohe II k tomuto oznámeniu do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky neprepojených dovozcov, môže osloviť aj všetky známe združenia dovozcov.

Ak je výber vzorky potrebný, dovozcovia môžu byť vybraní na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja prešetrovaného výrobku v Únii, ktorý možno v rámci dostupného času primerane prešetriť.

Len čo budú Komisii doručené informácie potrebné na výber vzorky, bude informovať dotknuté strany o svojom rozhodnutí týkajúcom sa vzorky dovozcov. Komisia vloží poznámku o výbere vzorky aj do spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie. Pripomienky k výberu vzorky sa musia doručiť do 3 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o výbere vzorky.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania, sprístupní dotazníky neprepojeným dovozcom zaradeným do vzorky. Tieto strany musia predložiť vyplnený dotazník do 30 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o výbere vzorky, pokiaľ nie je stanovené inak.

Kópia dotazníka pre dovozcov sa nachádza v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2364).

5.4. *Postup stanovenia ujmy a prešetrovanie výrobcov z Únie*

Stanovenie ujmy sa zakladá na nesporných dôkazoch a zahŕňa objektívne preskúmanie objemu subvencovaného dovozu, jeho účinkov na ceny na trhu Únie a následný vplyv takéhoto dovozu na výrobné odvetvie Únie. S cieľom stanoviť, či výrobné odvetvie Únie utrpelo ujmu, sa výrobcovia z Únie vyrábajúci prešetrovaný výrobok vyzývajú, aby sa zúčastnili na prešetrovaní zo strany Komisie.

Vzhľadom na veľký počet dotknutých výrobcov z Únie a s cieľom ukončiť prešetrovanie v rámci stanovených lehôt sa Komisia rozhodla obmedziť počet výrobcov z Únie, ktorí budú predmetom prešetrovania, na primeraný počet vybraním vzorky (tento postup sa nazýva aj „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 27 základného nariadenia.

Komisia predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Podrobnosti možno nájsť v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie. Zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke. Okrem toho sa ostatní výrobcovia z Únie alebo zástupcovia konajúci v ich mene, ktorí sa domnievajú, že existujú dôvody, na základe ktorých by mali byť zaradení do vzorky, musia obrátiť na Komisiu do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Všetky pripomienky týkajúce sa predbežnej vzorky sa musia doručiť do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je stanovené inak.

Všetkým známym výrobcom z Únie a/alebo združeniam výrobcov z Únie Komisia oznámi spoločnosti, ktoré boli s konečnou platnosťou vybrané do vzorky.

Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky budú musieť predložiť vyplnený dotazník do 30 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o ich zaradení do vzorky, pokiaľ nie je stanovené inak.

Kópia dotazníka pre výrobcov z Únie sa nachádza v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2364).

5.5. *Postup posudzovania záujmu Únie*

Ak sa preukáže existencia subvencovania a ním spôsobenej ujmy, rozhodne sa podľa článku 31 základného nariadenia o tom, či by prijatie antisubvenčných opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie. Výrobcovia z Únie, dovozcovia a ich zastupujúce združenia, používatelia a ich zastupujúce združenia, organizácie zastupujúce spotrebiteľov a odborové zväzy sa vyzývajú, aby poskytli Komisii informácie týkajúce sa záujmu Únie.

Informácie týkajúce sa posúdenia záujmu Únie sa musia poskytnúť do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je uvedené inak. Tieto informácie môžu byť poskytnuté v ľubovoľnom formáte alebo prostredníctvom vyplnenia dotazníka vyhotoveného Komisiou. Kópie dotazníkov vrátane dotazníka pre používateľov prešetrovaného výrobku sa nachádzajú v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2364). V každom prípade sa predložené informácie zohľadnia len vtedy, ak budú v čase ich predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi.

5.6. **Zainteresované strany**

Aby sa zainteresované strany, ako napríklad vyvážajúci výrobcovia, výrobcovia z Únie, dovozcovia a ich zastupujúce združenia, používatelia a ich zastupujúce združenia, odborové zväzy a organizácie zastupujúce spotrebiteľov mohli zúčastniť na prešetrovaní, musia najskôr preukázať objektívnu súvislosť medzi svojou činnosťou a prešetrovaným výrobkom.

Vyvážajúci výrobcovia, výrobcovia z Únie, dovozcovia a ich zastupujúce združenia, ktorí poskytnú informácie v súlade s postupmi opísanými v bodoch 5.3, 5.4 a 5.5, sa budú považovať za zainteresované strany, ak existuje objektívna súvislosť medzi ich činnosťou a prešetrovaným výrobkom.

Iné strany sa budú môcť zúčastniť na prešetrovaní ako zainteresovaná strana až od okamihu, keď sa prihlásia, a pod podmienkou, že existuje objektívna súvislosť medzi ich činnosťou a prešetrovaným výrobkom. Tým, že sa strana považuje za zainteresovanú stranu, nie je dotknuté uplatňovanie článku 28 základného nariadenia.

Prístup k spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, je zabezpečený prostredníctvom platformy Tron.tdi na tejto adrese: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. Na získanie prístupu postupujte podľa pokynov uvedených na danej adrese.

5.7. **Možnosť vypočutia útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie**

Všetky zainteresované strany môžu požiadať o vypočutie útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie.

Každá žiadosť o vypočutie musí byť podaná písomne a musia sa v nej uvádzať dôvody žiadosti, ako aj zhrnutie toho, čím sa zainteresovaná strana želá zaoberať pri vypočutí. Vypočutie bude obmedzené na otázky uvedené zainteresovanými stranami vopred písomnou formou.

Časový rámec vypočutí je takýto:

- Aby sa akékoľvek vypočutie uskutočnili pred uložením predbežných opatrení, žiadosť by sa mala podať do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia a vypočutie sa obvykle uskutoční do 60 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.
- Po predbežnej fáze by sa žiadosť mala podať do 5 dní odo dňa predbežného poskytnutia informácií alebo informačného dokumentu a vypočutie sa obvykle uskutoční do 15 dní odo dňa oznámenia o poskytnutí informácií alebo dňa informačného dokumentu.
- V konečnej fáze by sa mala žiadosť podať do 3 dní odo dňa konečného poskytnutia informácií a vypočutie sa obvykle uskutoční v lehote stanovenej na vyjadrenie sa ku konečnému poskytnutiu informácií. V prípade dodatočného konečného poskytnutia informácií by sa žiadosť mala podať ihneď po doručení týchto poskytnutých dodatočných konečných informácií a vypočutie sa obvykle uskutoční v lehote na predloženie pripomienok k týmto poskytnutým informáciám.

Uvedeným časovým rámcom nie je dotknuté právo útvarov Komisie vypočutia v riadne odôvodnených prípadoch akceptovať mimo časového rámca a právo Komisie vypočutia v riadne odôvodnených prípadoch zamietnuť. Ak útvary Komisie žiadosť o vypočutie zamietnu, dotknutá strana bude o dôvodoch tohto zamietnutia informovaná.

V zásade platí, že vypočutia sa nevyužívajú na uvádzanie faktických informácií, ktoré ešte nie sú v spise. Napriek tomu v záujme dobrej správy vecí verejných, aby útvary Komisie mohli pokračovať v prešetrovaní, sa zainteresovaným stranám môže po vypočutí nariadiť, aby poskytli nové faktické informácie.

5.8. **Pokyny na predkladanie písomných podaní a zasielanie vyplnených dotazníkov a korešpondencie**

Na informácie predkladané Komisii na účely prešetrovaní na ochranu obchodu sa nesmú vzťahovať autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, vyžiadať od držiteľa autorských práv osobitné povolenie, v ktorom sa výslovne povoľuje, že: a) Komisia môže používať dané informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) dané informácie a/alebo údaje sa môžu poskytnúť zainteresovaným stranám tohto prešetrovania, a to vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich práva na obhajobu.

Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako *Limited* ⁽¹⁾. Strany, ktoré predkladajú informácie v rámci tohto prešetrovania, sa vyzývajú, aby odôvodnili svoju žiadosť o dôverné zaobchádzanie.

Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako *Limited*, sa požaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia predložili súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter a ktorý sa označí ako *For inspection by interested parties*. Tento súhrn by mal byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií.

Ak strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepreukáže dostatočný dôvod na žiadosť o dôverné zaobchádzanie alebo nepredloží súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, Komisia nemusí na takéto informácie prihliadať, pokiaľ jej nemožno pomocou vhodných zdrojov uspokojivo dokázať, že predmetné informácie sú správne.

Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení predkladali e-mailom; výnimku tvoria rozsiahle odpovede, ktoré sa predkladajú osobne alebo zasielajú doporučené na nosičoch CD-R alebo DVD. Použitím e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platnými pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom e-mailu, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom e-mailu, nájdete zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

E-mailové adresy:

Subvencia: TRADE-AS650-BIODIESEL-SUBSIDY@ec.europa.eu
Ujma: TRADE-AS650-BIODIESEL-INJURY@ec.europa.eu

6. Harmonogram prešetrovania

Prešetrovanie sa podľa článku 11 ods. 9 základného nariadenia ukončí obvykle do 12 mesiacov, najneskôr však do 13 mesiacov odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. V súlade s článkom 12 ods. 1 základného nariadenia možno uložiť predbežné opatrenia obvykle najneskôr do deviatich mesiacov od uverejnenia tohto oznámenia.

Komisia v súlade s článkom 29a základného nariadenia poskytne informácie o plánovanom uložení predbežných cieľ tri týždne pred uložením predbežných opatrení. Zainteresované strany môžu o tieto informácie požiadať písomne do štyroch mesiacov odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Zainteresované strany budú mať tri pracovné dni na to, aby sa písomne vyjadrili k presnosti výpočtov.

V prípadoch, keď Komisia neplánuje uložiť predbežné clá, ale plánuje pokračovať v prešetrovaní, zainteresované strany budú o neuložení cieľ písomne informované tri týždne pred uplynutím lehoty podľa článku 12 ods. 1 základného nariadenia.

⁽¹⁾ Dokument označený ako *Limited* je dokument, ktorý sa považuje za dôverný podľa článku 29 základného nariadenia a článku 12 Dohody Svetovej obchodnej organizácie (WTO) o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach. Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Zainteresované strany budú mať v zásade 15 dní na písomné vyjadrenie svojich pripomienok k predbežným zisteniam alebo k informačnému dokumentu a 10 dní na písomné vyjadrenie svojich pripomienok ku konečným zisteniam, pokiaľ nie je stanovené inak. V prípade potreby sa v dodatočných konečných poskytnutých informáciách stanoví lehota, v ktorej môžu zainteresované strany písomne vyjadriť svoje pripomienky.

7. Predloženie informácií

Pravidlom je, že zainteresované strany môžu predkladať informácie len v časových rámcoch uvedených v bode 5 a 6 tohto oznámenia. Pri predkladaní akýchkoľvek ďalších informácií, ktoré nie sú zahrnuté v týchto bodoch, by sa mal dodržať tento časový plán:

- Všetky informácie, ktoré sa týkajú fázy predbežných zistení, by sa mali predložiť do 70 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je stanovené inak.
- Zainteresované strany by nemali predkladať nové faktické informácie po uplynutí lehoty na vyjadrenie sa k predbežnému poskytnutiu informácií alebo k informačnému dokumentu v predbežnej fáze, pokiaľ nie je stanovené inak. Po uplynutí tejto lehoty môžu zainteresované strany predložiť nové faktické informácie len za predpokladu, že tieto strany môžu preukázať, že takéto nové faktické informácie sú potrebné na vyvrátenie faktických tvrdení iných zainteresovaných strán, a za predpokladu, že takéto nové faktické informácie možno overiť v lehote, ktorá je k dispozícii s cieľom včas ukončiť prešetrovanie.
- S cieľom ukončiť prešetrovanie v rámci záväzných lehôt Komisia nebude akceptovať podania zainteresovaných strán po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok ku konečnému poskytnutiu informácií, resp. po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok k dodatočnému konečnému poskytnutiu informácií.

8. Možnosť vyjadriť sa k podaniam iných strán

S cieľom zaručiť právo na obhajobu by mali mať zainteresované strany možnosť vyjadriť sa k informáciám, ktoré predložili iné zainteresované strany. Zainteresované strany môžu pri tejto príležitosti reagovať jedine na otázky uvedené v podaniach iných zainteresovaných strán a nesmú sa vyjadrovať k žiadnym novým otázkam.

Takéto pripomienky by sa mali vyjadriť v tomto časovom rámci:

- Všetky pripomienky k informáciám, ktoré predložili iné zainteresované strany pred uložením predbežných opatrení, by sa mali predložiť najneskôr do 75 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je stanovené inak.
- Pripomienky k informáciám, ktoré poskytli iné zainteresované strany v reakcii na poskytnutie informácií o predbežných zisteniach alebo na informačný dokument, by sa mali predložiť do 7 dní od uplynutia lehoty na vyjadrenie sa k predbežným zisteniam alebo k informačnému dokumentu, pokiaľ nie je stanovené inak.
- Pripomienky k informáciám, ktoré poskytli iné zainteresované strany v reakcii na poskytnutie informácií o konečných zisteniach, by sa mali predložiť do 3 dní od uplynutia lehoty na vyjadrenie pripomienok ku konečným zisteniam, pokiaľ nie je stanovené inak. V prípade dodatočného konečného poskytnutia informácií by sa mali pripomienky k informáciám predloženým inými zainteresovanými stranami v reakcii na toto dodatočné poskytnutie informácií predložiť do jedného dňa od uplynutia lehoty na predloženie pripomienok k tomuto ďalšiemu poskytnutiu informácií, pokiaľ nie je stanovené inak.

Uvedeným časovým rámcom nie je dotknuté právo Komisie vyžiadať si dodatočné informácie od zainteresovaných strán v riadne odôvodnených prípadoch.

9. Predĺženie lehôt uvedených v tomto oznámení

O akékoľvek predĺženie lehôt stanovených v tomto oznámení možno žiadať len za výnimočných okolností a umožní sa len v riadne odôvodnených prípadoch.

Predĺženie lehoty na zaslanie vyplnených dotazníkov možno poskytnúť v riadne odôvodnených prípadoch, pričom sa za normálnych okolností obmedzí na 3 dodatočné dni. Takéto predĺženie spravidla nepresiahne 7 dní. Pokiaľ ide o lehoty na predloženie ďalších informácií uvedené v tomto oznámení, predĺženia sa obmedzia na 3 dni, pokiaľ sa nepreukáže existencia mimoriadnych okolností.

10. Nespolupráca

V prípadoch, ak niektorá zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, predbežné alebo konečné zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, možno v súlade s článkom 28 základného nariadenia vypracovať na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nemusia zohľadniť a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.

Ak niektorá zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto v súlade s článkom 28 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

Neposkytnutie odpovede v elektronickej podobe sa nepovažuje za nespoluprácu, pokiaľ zainteresovaná strana preukáže, že poskytnutie odpovede v požadovanej forme by jej spôsobilo ďalšiu neprimeranú záťaž alebo ďalšie neprimerané výdavky. Zainteresovaná strana by sa mala okamžite obrátiť na Komisiu.

11. Úradník pre vypočutie

Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o prístup k spisu, spory týkajúce sa dôveryhodnosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a akékoľvek iné žiadosti týkajúce sa práv zainteresovaných strán a tretích strán na obhajobu, ktoré môžu vzniknúť počas konania.

Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutia medzi zainteresovanou stranou, resp. zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie v snahe zabezpečiť plné uplatnenie práv zainteresovaných strán na obhajobu. Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Úradník pre vypočutie preskúma dôvody žiadosti. Tieto vypočutia by sa mali uskutočniť len vtedy, ak otázky neboli vyriešené s útvarmi Komisie v čase na to určenom.

Každá takáto žiadosť musí byť podaná včas a bezodkladne s cieľom neohroziť riadny priebeh konania. Na tento účel by sa mali zainteresované strany obrátiť na úradníka pre vypočutie v najskoršom možnom čase po vzniku udalosti odôvodňujúcej takúto intervenciu. Časové rámce uvedené v bode 5.7 na predloženie žiadosti o vypočutie útvarmi Komisie sa v zásade primerane uplatňujú na žiadosti o vypočutie úradníkom pre vypočutie. Ak sa žiadosti o vypočutie predložia mimo príslušných časových rámcov, úradník pre vypočutie preskúma aj dôvody takéhoto oneskorenia, povahu nastolených otázok a vplyv uvedených otázok na práva na obhajobu, a to s náležitým ohľadom na záujmy dobrej správy vecí verejných a včasné ukončenie prešetrovania.

Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Spracovanie osobných údajov

So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

PRÍLOHA I

- ☐ Verzia „Limited“ ⁽¹⁾
☐ Verzia „For inspection by interested parties“
 (zaškrtnite príslušné políčko)

AS650 — ANTISUBVENČNÉ KONANIE TÝKAJÚCE SA DOVOZU BIONAFETY S PÔVODOM V INDONÉZII**INFORMÁCIE NA ÚČELY VÝBERU VZORKY VYVÁŽAJÚCICH VÝROBCOV V INDONÉZII**

Tento formulár má slúžiť ako pomôcka pre vyvážajúcich výrobcov v Indonézii pri poskytovaní informácií týkajúcich sa výberu vzorky, ktoré sa požadujú podľa bodu 5.3.1. oznámenia o začatí konania.

Obe verzie, teda verzia „Limited“ (Dôverná verzia), ako aj verzia „For inspection by interested parties“ (Verzia na nahliadnutie pre zainteresované strany) by sa mali zaslať späť Komisii e-mailom na adresu TRADE-AS650-BIODIESEL-SUBSIDY@ec.europa.eu

1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Názov spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mailová adresa	
Telefón	
Webové sídlo	

2. OBRAT, OBJEM PREDAJA, VÝROBA A VÝROBNÁ KAPACITA*Tabuľka 1***Obrat a objem predaja**

Uved'te obrat spoločnosti v jej účtovnej mene v období prešetrovania (od 1. októbra 2017 do 30. septembra 2018) pri predaji (predaj na vývoz do Únie za každý z 28 členských štátov ⁽²⁾ osobitne a spolu a predaj na domácom trhu), pokiaľ ide o bionaftu vyrobenú vašou spoločnosťou podľa vymedzenia v oznámení o začatí konania, a zodpovedajúcu hmotnosť. Uved'te použitú menu.

	Tony		Hodnota v účtovnej mene Uved'te použitú menu
Predaj prešetrovaného výrobku na vývoz do Únie za každý z 28 členských štátov osobitne a spolu	Spolu:		
	Uved'te každý členský štát (*):		
Predaj na vývoz do iných miest určenia ako EÚ	Spolu:		
	Vymenujte jednotlivé krajiny:		

⁽¹⁾ Tento dokument je určený výlučne na interné použitie. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 29 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55) a článku 12 Dohody WTO o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

⁽²⁾ Európsku úniu tvorí týchto 28 členských štátov: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko a Taliansko.

	Tony	Hodnota v účtovnej mene Uvedte použitú menu
Predaj prešetrovaného výrobku na domácom trhu		

(*) V prípade potreby doplňte ďalšie riadky.

Tabuľka II
Výroba a výrobná kapacita

Uvedte svoju výrobu a výrobnú kapacitu počas obdobia prešetrovania (od 1. októbra 2017 do 30. septembra 2018).

	Tony
Celková výroba prešetrovaného výrobku vo vašej spoločnosti	
Výrobná kapacita vašej spoločnosti, pokiaľ ide o prešetrovaný výrobok	

3. ČINNOSTI VAŠEJ SPOLOČNOSTI A PREPOJENÝCH SPOLOČNOSTÍ⁽¹⁾

Presne opíšte činnosti svojej spoločnosti a všetkých prepojených spoločností (vypíšte ich a uvedte ich vzťah k vašej spoločnosti), ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) prešetrovaného výrobku. Takéto činnosti by mohli okrem iného zahŕňať nákup prešetrovaného výrobku alebo jeho výrobu v rámci subdodávateľských dohôd, alebo jeho spracovanie či obchodovanie s prešetrovaným výrobkom.

Názov a sídlo spoločnosti	Činnosti	Vzťah

4. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Poskytnite Komisii výročnú správu spoločnosti a/alebo ročnú účtovnú závierku za rok 2017 (ak je dostupná v angličtine).

Uvedte akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré spoločnosť považuje za užitočné z hľadiska pomoci Komisii pri výbere vzorky.

5. INDIVIDUÁLNA VÝŠKA SUBVENCIE

Spoločnosť vyhlasuje, že ak nebude vybraná do vzorky, mala by záujem o dotazník, aby ho mohla vyplniť a takto požiadať o individuálnu výšku subvencie.

☐ Áno

☐ Nie

⁽¹⁾ V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, sa dve osoby považujú za prepojené, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia strana priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo ovládané tretou osobou; g) spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou niektorý z týchto vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švager a švagriná. V súlade s článkom 5 bodom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, „osoba“ je fyzická osoba, právnická osoba a akékoľvek združenie osôb, ktoré nie je právnickou osobou, ale je podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva spôsobilá na právne úkony (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

6. OSVEDČENIE

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. Ak je spoločnosť vybraná do vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasí s návštevou svojich priestorov s cieľom overiť ňou uvedené údaje. Ak spoločnosť uvedie, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespolupracuje pri prešetrovaní. Zistenia Komisie týkajúce sa nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov sa zakladajú na dostupných skutočnostiach a výsledok môže byť pre takúto spoločnosť menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

PRÍLOHA II

- ☐ Verzia „Limited“ ⁽¹⁾
☐ Verzia „For inspection by interested parties“
 (zaškrtnite príslušné políčko)

AS650 — ANTISUBVENČNÉ KONANIE TÝKAJÚCE SA DOVOZU BIONAFETY S PÔVODOM V INDONÉZII**INFORMÁCIE NA ÚČELY VÝBERU VZORKY NEPREPOJENÝCH DOVOZCOV**

Tento formulár má slúžiť ako pomôcka pre neprepojených dovozcov pri poskytovaní informácií týkajúcich sa výberu vzorky, ktoré sa požadujú podľa bodu 5.3.2 oznámenia o začatí konania.

Obe verzie, teda verzia „Limited“ (Dôverná verzia), ako aj verzia „For inspection by interested parties“ (Verzia na nahliadnutie pre zainteresované strany) by sa mali zaslať späť Komisii e-mailom na adresu TRADE-AS650-BIODIESEL-INJURY@ec.europa.eu

1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Názov spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mailová adresa	
Telefón	
Webové sídlo	

2. OBROT A OBJEM PREDAJA

Uved'te celkový obrat spoločnosti v eurách (EUR), ako aj obrat a hmotnosť dovozu do Únie ⁽²⁾ a ďalšieho predaja na trhu Únie po dovoze z Indonézie, pokiaľ ide o bionaftu podľa vymedzenia v oznámení o začatí konania, počas obdobia prešetrovania (od 1. októbra 2017 do 30. septembra 2018), a zodpovedajúcu hmotnosť.

	Tony	Hodnota v eurách (EUR)
Celkový obrat vašej spoločnosti v eurách (EUR)		
Dovoz prešetrovaného výrobku z Indonézie do Únie		
Ďalší predaj prešetrovaného výrobku na trhu Únie po jeho dovoze z Indonézie		

⁽¹⁾ Tento dokument je určený výlučne na interné použitie. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 29 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55) a článku 12 Dohody WTO o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach.

⁽²⁾ Európsku úniu tvorí týchto 28 členských štátov: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko a Taliansko.

3. ČINNOSTI VAŠEJ SPOLOČNOSTI A PREPOJENÝCH SPOLOČNOSTÍ⁽¹⁾

Presne opíšte činnosti spoločnosti a všetkých prepojených spoločností (vypíšte ich a uveďte ich vzťah k vašej spoločnosti), ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) prešetrovaného výrobku. Takéto činnosti by mohli okrem iného zahŕňať nákup prešetrovaného výrobku alebo jeho výrobu v rámci subdodávateľských dohôd, alebo jeho spracovanie či obchodovanie s prešetrovaným výrobkom.

Názov a sídlo spoločnosti	Činnosti	Vzťah

4. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Uveďte akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré spoločnosť považuje za užitočné z hľadiska pomoci Komisii pri výbere vzorky.

5. OSVEDČENIE

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky. Ak je spoločnosť vybraná do vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s návštevou svojich priestorov s cieľom overiť ňou uvedené údaje. Ak spoločnosť uvedie, že nesúhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespolupracuje pri prešetrovaní.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

⁽¹⁾ V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, sa dve osoby považujú za prepojené, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia strana priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo ovládané tretou osobou; g) spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou niektorý z týchto vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švager a švagriná. V súlade s článkom 5 bodom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, „osoba“ je fyzická osoba, právnická osoba a akékoľvek združenie osôb, ktoré nie je právnickou osobou, ale je podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva spôsobilá na právne úkony (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec M.8747 – Bolloré/APMM/CIT)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 439/16)

1. Komisii bolo 29. novembra 2018 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Bolloré Africa Logistics (Francúzsko), patriaci do skupiny Bolloré Group,
- APM Terminals BV („APMT“, Dánsko) pod kontrolou podniku A.P. Møller-Mærsk A/S („APMM“),
- Côte d'Ivoire Terminal („CIT“, Pobrežie Slonoviny).

Podniky Bolloré Africa Logistics a APMT získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom CIT.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Bolloré Africa Logistics: logistické služby vrátane špeditérstva, colných vybavení a skladovania; riadenie a prevádzka prístavných terminálov a železníc,
- APMT: prevádzka kontajnerových terminálov,
- CIT: výstavba a prevádzka nového kontajnerového terminálu pre otvorené more v prístave Abidjan (Pobrežie Slonoviny) určeného pre veľké zaoceánske plavidlá, aj ako prekladisko.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.8747 – Bolloré/APMM/CIT

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec M.9225 – MML Capital Partners/Macquarie Group/Peggy Holdco)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu
(Text s významom pre EHP)
(2018/C 439/17)

1. Komisii bolo 29. novembra 2018 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Macquarie European Investment Holdings Limited, patriaceho do Macquarie Group Limited („Macquarie“, Austrália),
- MML Capital Partners Fund VI GP Ltd., patriaceho do MML UK Partners LLP („MML“, Spojené kráľovstvo).

Podniky Macquarie a MML získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom Peggy Holdco Limited, dcérskou spoločnosťou podniku Macquarie, ktorá vlastní ParkingEye Limited (Spojené kráľovstvo), spoločnosť pre správu parkovísk.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Macquarie: celosvetový poskytovateľ služieb v oblasti bankovníctva, finančnictva, poradenstva, investícií a služieb riadenia portfólia,
- MML: súkromná investičná spoločnosť.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9225 – MML Capital Partners/Macquarie Group/Peggy Holdco

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

